# Elevblad – musik på skandinaviska språk till övningen Grannspråk: popmusik på skandinaviska språk på www.skolverket.se

1. Välj en dansk/norsk låt som du hittat text och musikvideo till. Lyssna på låten och kolla på videon. Skriv ner kort vad du spontant tyckte om musiken, videon och eventuellt texten.
2. Lyssna på låten igen och fokusera nu bara på texten. Skriv sedan ner alla ord du kommer ihåg och förstår. Om du förstår i princip allt kan du istället beskriva vad låten handlar om.
3. Nu är det dags att titta på texten. Ringa in alla ord du förstår. Använd grön penna om ordet är exakt samma som svenskan och gul om det skiljer sig lite men är så pass likt svenskan så att du förstår det. De ord du inte förstår ska rödmarkeras.
4. Använd ett online-lexikon för att kolla upp de rödmarkerade orden, och kanske även ett par av de andra om du inte är helt säker på att de betyder samma sak som de svenska ord de liknar.
5. Översätt texten tillsammans och/eller förbered en redovisning av några ord från varje kategori för övriga grupper, samt något annat intressant ni kommit fram till och lärt er
6. Redovisa för klassen och/eller lämna in detta papper tillsammans med översättningen.